



V Bruseli 4. marca 2026
(OR. en)

5290/25

**Medziinštitucionálny spis:
2024/0102(NLE)**

**AELE 3
AND 2
SM 2
MI 15**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Andorrským kniežatstvom a Sanmarínskou republikou ako dvomi samostatnými zmluvnými stranami na strane druhej

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2026/...

Z ...

**o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní
Dohody o pridružení
medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane
a Andorrským kniežatstvom a Sanmarínskou republikou
ako dvomi samostatnými zmluvnými stranami na strane druhej**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 5 a 7 a článkom 218 ods. 8 druhým pododsekom,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 16. decembra 2014 poverila Komisiu, aby v mene Únie rokovala o dohode o pridružení s Andorrským kniežatstvom (ďalej len „Andorra“), Monackým kniežatstvom (ďalej len „Monako“) a Sanmarínskou republikou (ďalej len „San Maríno“). Rokovania prebiehali so zreteľom na smernice na rokovania zo 16. decembra 2014.
- (2) Monako a Komisia sa 17. septembra 2023 dohodli na pozastavení rokovaní po tom, ako obe strany zistili, že nie je možné zosúladiť smernice na rokovania Komisie s obmedzeniami stanovenými Monakom, ktorých cieľom bolo najmä zachovať nezmenené životné a pracovné podmienky a podmienky bývania jeho štátnych príslušníkov v krajine.
- (3) Vzhľadom na úzke historické, geografické, kultúrne, politické a hospodárske väzby medzi Úniou, Andorrou a San Marínom, ako aj na ich želanie prehĺbiť, diverzifikovať a udržať svoje vzťahy vytvorením komplexného a súdržného právneho rámca sa rokovania s Andorrou a San Marínom úspešne ukončili 12. decembra 2023.

- (4) V Dohode o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Andorrským kniežatstvom a Sanmarínskou republikou ako dvomi samostatnými zmluvnými stranami na strane druhej (ďalej len „dohoda o pridružení“) sa stanovuje účasť Andorry a San Marína na vnútornom trhu Únie a súvisiacich horizontálnych a sprievodných politikách a zároveň sa nahrádzajú existujúce colné únie medzi Úniou a každou z týchto krajín. Dohoda o pridružení zahŕňa aj rámec pre možnú spoluprácu mimo štyroch slobôd v oblastiach spolupráce, ako sú výskum a technologický vývoj, vzdelávanie, odborná príprava a mládež, sociálna politika, životné prostredie, ochrana spotrebiteľa, kultúra a regionálna spolupráca.
- (5) Aby sa zabezpečilo účinné fungovanie vnútorného trhu Únie, počíta sa v dohode o pridružení s dynamickým zosúladením právnych predpisov. Dohoda o pridružení taktiež obsahuje ustanovenia, ktorými sa zriaďuje mechanizmus urovnávania sporov, v ktorom je Súdny dvor Európskej únie príslušný v sporoch týkajúcich sa výkladu alebo uplatňovania dohody o pridružení.
- (6) Zohľadňuje sa situácia Andorry a San Marína ako malých krajín v súlade s vyhlásením č. 3 k článku 8 Zmluvy o Európskej únii, ktoré je pripojené k Zmluve o Európskej únii (ďalej len „Zmluva o EÚ“) a Zmluve o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“). Odráža sa to vo viacerých úpravách ustanovení právnych aktov Únie uvedených v prílohách k dohode o pridružení, ako aj v zavedení viacerých prechodných období na vykonávanie a uplatňovanie častí *acquis* Únie.

- (7) Rámcový protokol č. 3 o finančných službách, ktorý je pripojený k dohode o pridružení (ďalej len „rámcový protokol č. 3“), umožňuje odstupňovaný prístup na vnútorný trh Únie s finančnými službami, pričom Andorra a San Maríno sa môžu rozhodnúť, že sa nebudú usilovať o prístup na celý vnútorný trh Únie s finančnými službami. Takáto možnosť by nemala trvať dlhšie ako 15 rokov po nadobudnutí platnosti dohody o pridružení.

- (8) Vzhľadom na osobitosti Andorry a San Marína a súvisiace osobitné pravidlá a ustanovenia zavedené s cieľom zabezpečiť organizovanú a riadnu integráciu trhu bolo potrebné podriaďiť prístup na trh v oblasti finančných služieb osobitným zárukám nad rámec záruk, ktorými sa riadia vzťahy medzi členskými štátmi na vnútornom trhu, najmä pokiaľ ide o požiadavky na poskytovanie služieb na miestnej úrovni v Andorre a San Maríne a právomoci v krízových situáciách Európskeho orgánu pre bankovníctvo (EBA) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010¹, Európskeho orgánu pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov (EIOPA) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010², Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (ESMA) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010³ alebo Úradu pre boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu (AMLA) zriadeného nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1620⁴ (ďalej len „európske orgány dohľadu“).

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1093/oj>).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov), a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1094/oj>).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2010/1095/oj>).

⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1620 z 31. mája 2024, ktorým sa zriaďuje Úrad pre boj proti praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 1093/2010, (EÚ) č. 1094/2010 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L, 2024/1620, 19.6.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1620/oj>).

- (9) Prístup na vnútorný trh Únie s finančnými službami by mal preto závisieť od komplexného hodnotenia úplného a účinného vykonávania *acquis* Únie pre finančný sektor a robustnosti regulačných rámcov a rámcov dohľadu Andorry a San Marína a bude si vyžadovať, aby Komisia prijala kladné odporúčanie o splnení všetkých potrebných podmienok stanovených v dohode o pridružení s prihliadnutím na stanoviská príslušných európskych orgánov dohľadu a Jednotnej rady pre riešenie krízových situácií. Príslušné európske orgány dohľadu a Jednotná rada pre riešenie krízových situácií by mali vykonať komplexné hodnotenie finančného sektora Andorry a San Marína pod dozorom Komisie v súlade s rámcovým protokolom č. 3 a podľa postupu stanoveného v tomto rozhodnutí, pokiaľ ide o stanovenie kritérií posudzovania infraštruktúry dohľadu a metodiky na vykonanie takéhoto posudzovania.
- (10) Dohoda o pridružení by sa mala sčasti predbežne vykonávať v súlade s jej článkom 112, v ktorom sa stanovuje predbežné vykonávanie dohody o pridružení pred jej nadobudnutím platnosti až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie jej platnosti.
- (11) Podpisom dohody o pridružení v mene Únie nie je dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi. Toto rozhodnutie by sa nemalo vykladať tak, že využíva možnosť, aby Únia uplatňovala svoju vonkajšiu právomoc v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje dohoda o pridružení a ktoré patria do spoločnej právomoci, pokiaľ Únia túto právomoc ešte neuplatňuje na vnútornej úrovni.

- (12) Predbežné vykonávanie častí dohody o pridružení nemá vplyv na rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi v súlade so zmluvami.
- (13) Je vhodné vymedziť osobitné podmienky zastúpenia Únie vo Výbore pre pridružení, v spoločných výboroch a iných orgánoch zriadených dohodou o pridružení. V súlade s článkom 17 ods. 1 Zmluvy o EÚ Komisia zastupuje Úniu a vyjadruje pozície Únie v súlade so zmluvami.
- (14) Podľa článku 218 ods. 7 ZFEÚ je vhodné vymedziť osobitné podmienky rozhodovania o pozíciách, ktoré sa majú prijať v mene Únie v spoločných výboroch zriadených dohodou o pridružení, aby sa zaručilo, že právne akty prijaté Úniou v oblastiach, na ktoré sa vzťahuje dohoda o pridružení, sa začlenia do dohody o pridružení čo najskôr po ich prijatí a postúpení Andorre a San Marínu s cieľom v čo najväčšej možnej miere zabezpečiť súčasné uplatňovanie takýchto právnych aktov v Únii, Andorre a San Maríne.
- (15) Je tiež vhodné splnomocniť Komisiu podľa článku 218 ods. 7 ZFEÚ, aby schvaľovala v mene Únie určité zmeny dohody o pridružení, ktoré sa majú prijať zjednodušeným postupom alebo orgánom zriadeným dohodou o pridružení v súlade s ustanoveniami dohody o pridružení. Ostatné rozhodnutia, ktoré má prijať orgán zriadený dohodou o pridružení, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami, by sa mali v mene Únie schváliť v súlade s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

- (16) S cieľom umožniť Únii prijímať rýchle a účinné opatrenia na ochranu svojich záujmov v súlade s dohodou o pridružení by Komisia mala v súlade s podmienkami stanovenými v príslušných ustanoveniach dohody o pridružení prijímať kompenzačné opatrenia za nesprávne uplatňovanie dohody o pridružení, ochranné opatrenia v prípade vážnych hospodárskych, spoločenských alebo environmentálnych ťažkostí regionálnej povahy, ktoré sú spôsobené uplatňovaním dohody o pridružení, alebo vyrovnávacie opatrenia, ochranné opatrenia v prípade teroristického útoku alebo prírodnej katastrofy, alebo katastrofy spôsobenej ľudskou činnosťou, ktoré postihnú Úniu, alebo vyrovnávacie opatrenia, ochranné opatrenia týkajúce sa tabaku a vyrovnávacie opatrenia vrátane pozastavenia uplatňovania colných bezpečnostných opatrení. V tejto súvislosti by sa mali práva Rady zachovať konzultačným postupom.
- (17) Dohoda o pridružení by sa mala podpísať a malo by sa vydať spoločné vyhlásenie EÚ a Andorry o voľnom pohybe osôb a spoločné vyhlásenie EÚ a Andorry o leteckej doprave pripojené k tomuto rozhodnutiu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Dohody o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Andorrským kniežatstvom a Sanmarínskou republikou ako dvomi samostatnými zmluvnými stranami na strane druhej, s výhradou uzavretia uvedenej dohody⁵⁺.

Článok 2

1. Týmto sa v mene Únie schvaľuje spoločné vyhlásenie EÚ a Andorry o voľnom pohybe osôb a spoločné vyhlásenie EÚ a Andorry o leteckej doprave pripojené k tomuto rozhodnutiu.
2. Rada berie na vedomie tieto vyhlásenia Andorry:
 - i) vyhlásenie Andorry o sektore tabaku a
 - ii) vyhlásenie Andorry o osobitnej situácii Andorry a o ochrane bezpečnosti a verejného poriadku.

⁵ Text dohody je uverejnený v ... Ú. v. EÚ L, ..., ELI:
⁺ Delegácie/Ú.v.: pozrite dokument ST 11787/2024.

Článok 3

1. Komisia zastupuje Úniu vo Výbore pre pridruženie, v spoločných výboroch, podvýbore pre colnú spoluprácu, podvýboroch pre bezpečnosť potravín a veterinárne a rastlinolekárske záležitosti, podvýboroch pre finančné služby, podvýbore pre štatistiku, ako aj v akýchkoľvek iných podvýboroch a pracovných skupinách zriadených v súlade s článkom 76 ods. 8 dohody o pridružení.
2. Keď Komisia zastupuje Úniu v orgánoch zriadených dohodou o pridružení, včas informuje Radu o rokovaníach a výsledkoch zasadnutí a o aktoch prijatých na týchto zasadnutiach. Komisia v príslušných prípadoch informuje aj Európsky parlament.

Článok 4

1. Keď Komisia predloží Rade návrh, o ktorom sa Komisia domnieva, že patrí do oblasti, na ktorú sa vzťahuje dohoda o pridružení, uvedie, že po jeho prijatí sa uplatňovanie právneho aktu Únie vyplývajúceho z uvedeného návrhu má rozšíriť na Andorru a San Maríno.

2. Pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v spoločných výboroch zriadených článkom 76 dohody o pridružení, pokiaľ ide o rozhodnutia týchto spoločných výborov, ktorými sa jednoducho rozširuje uplatňovanie právnych aktov Únie na Andorru a San Maríno s výhradou akýchkoľvek potrebných technických úprav, prijíma Komisia.
3. V prípade rozhodnutí spoločných výborov uvedených v odseku 2 tohto článku, ktoré majú iné právne účinky, než sú účinky uvedené v uvedenom odseku 2, sa pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie, prijímajú v súlade s postupom stanoveným v článku 218 ods. 9 ZFEÚ.

Článok 5

1. Na stanovenie kritérií posudzovania infraštruktúry dohľadu a metodiky vykonávania takéhoto posudzovania podľa článku 10 rámcového protokolu č. 3 sa uplatňuje postup stanovený v tomto článku.
2. Európske orgány dohľadu postúpia návrh kritérií posudzovania a návrh metodiky Komisii.
3. Komisia prijme stanovisko k návrhu kritérií posudzovania infraštruktúry dohľadu a k návrhu metodiky na vykonanie takéhoto posudzovania. Svoje stanovisko zašle na účely informovania európskym orgánom dohľadu a Rade.

4. Kritériá a metodika uvedené v odseku 1 v čo najväčšej miere zohľadňujú stanovisko prijaté Komisiou podľa odseku 3. Ak európske orgány dohľadu nezohľadnia stanovisko Komisie vrátane všetkých odporúčaní, ktoré sú v ňom uvedené, poskytnú k tomu Komisii riadne odôvodnené vysvetlenie.

Článok 6

Pred prijatím rozhodnutia v súlade s článkom 15 rámcového protokolu č. 3 európske orgány dohľadu informujú Komisiu, ktorá o tom následne informuje Radu.

Článok 7

1. Komisia prijíma v súlade s podmienkami stanovenými v príslušných ustanoveniach dohody o pridružení každé rozhodnutie Únie o prijatí týchto opatrení:
 - a) kompenzačné opatrenia za nesprávne uplatňovanie dohody o pridružení s cieľom napraviť nerovnováhy v súlade s článkom 90 ods. 7 dohody o pridružení;

- b) ochranné opatrenia v prípade vážnych hospodárskych, spoločenských alebo environmentálnych ťažkostí regionálnej povahy, ktoré sú spôsobené uplatňovaním dohody o pridružení a ktoré pravdepodobne budú pretrvávať, alebo vyrovnávacie opatrenia v súlade s článkom 97 dohody o pridružení;
- c) ochranné opatrenia v prípade teroristického útoku, prírodnej katastrofy alebo katastrofy spôsobenej ľudskou činnosťou, ktoré postihnú Úniu, alebo vyrovnávacie opatrenia v súlade s článkom 98 dohody o pridružení;
- d) ochranné opatrenia týkajúce sa tabaku v súlade s článkom 12 Andorrského protokolu;
- e) vyrovnávacie opatrenia vrátane pozastavenia uplatňovania colných bezpečnostných opatrení v súlade s článkom 24 Andorrského protokolu.

2. Ak má Komisia v úmysle prijať ktorékoľvek z opatrení uvedených v odseku 1, včas poskytne Rade dostatočné informácie, ktoré jej umožnia zmysluplnú výmenu názorov v rámci Rady. Komisia v čo najväčšej miere zohľadňuje vyjadrené názory. Komisia v príslušných prípadoch informuje aj Európsky parlament.

Článok 8

1. Časti dohody o pridružení sa s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu a do nadobudnutia jej platnosti predbežne vykonávajú v súlade s článkom 112 ods. 2 dohody o pridružení od prvého dňa nasledujúceho po mesiaci, v ktorom zmluvná strana uložila svoje listiny o ratifikácii, uzavretí alebo schválení u generálneho tajomníka Rady Európskej únie, pokiaľ iná zmluvná strana neoznámila, že sa takéto predbežné vykonávanie nemôže uskutočniť.
2. Dátum, od ktorého sa má dohoda o pridružení predbežne vykonávať, sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
3. Ak nie sú splnené podmienky na predbežné vykonávanie častí dohody o pridružení v súlade s odsekom 1 tohto článku a článkom 112 ods. 2 dohody o pridružení, dohoda o pridružení sa môže úplne alebo čiastočne vykonávať medzi zmluvnou stranou EÚ a Andorrou alebo San Marínom od prvého dňa druhého mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom buď zmluvná strana EÚ alebo Andorra alebo San Maríno uložili svoje listiny o ratifikácii, uzavretí alebo schválení u generálneho tajomníka Rady Európskej únie, pokiaľ buď zmluvná strana EÚ alebo Andorra alebo San Maríno neoznámili, že sa takéto predbežné vykonávanie nemôže uskutočniť.

Článok 9

Na účely článku 8 tohto rozhodnutia sa dohoda o pridružení až do nadobudnutia jej platnosti a v súlade s jej článkom 112 ods. 2 a 3 predbežne vykonáva s výnimkou záležitostí, ktoré nepatria do výlučnej právomoci Únie podľa článku 3 ZFEÚ a ktoré na účely tohto rozhodnutia sú:

- a) články 27 až 32 kapitoly 5 časti II dohody o pridružení v rozsahu, v akom sa tieto články týkajú nepriamych investícií a nemajú vplyv na spoločné pravidlá ani nemenia ich rozsah pôsobnosti;
- b) článok 63 kapitoly 5 časti V dohody o pridružení v rozsahu, v akom tento článok nemá vplyv na spoločné pravidlá ani sa ním nemení ich rozsah pôsobnosti.

Článok 10

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu

predseda/predsedníčka
